LIVARNO LUX®

LÁMPARA DE SOBREMESA
LAMPADA DA TAVOLO

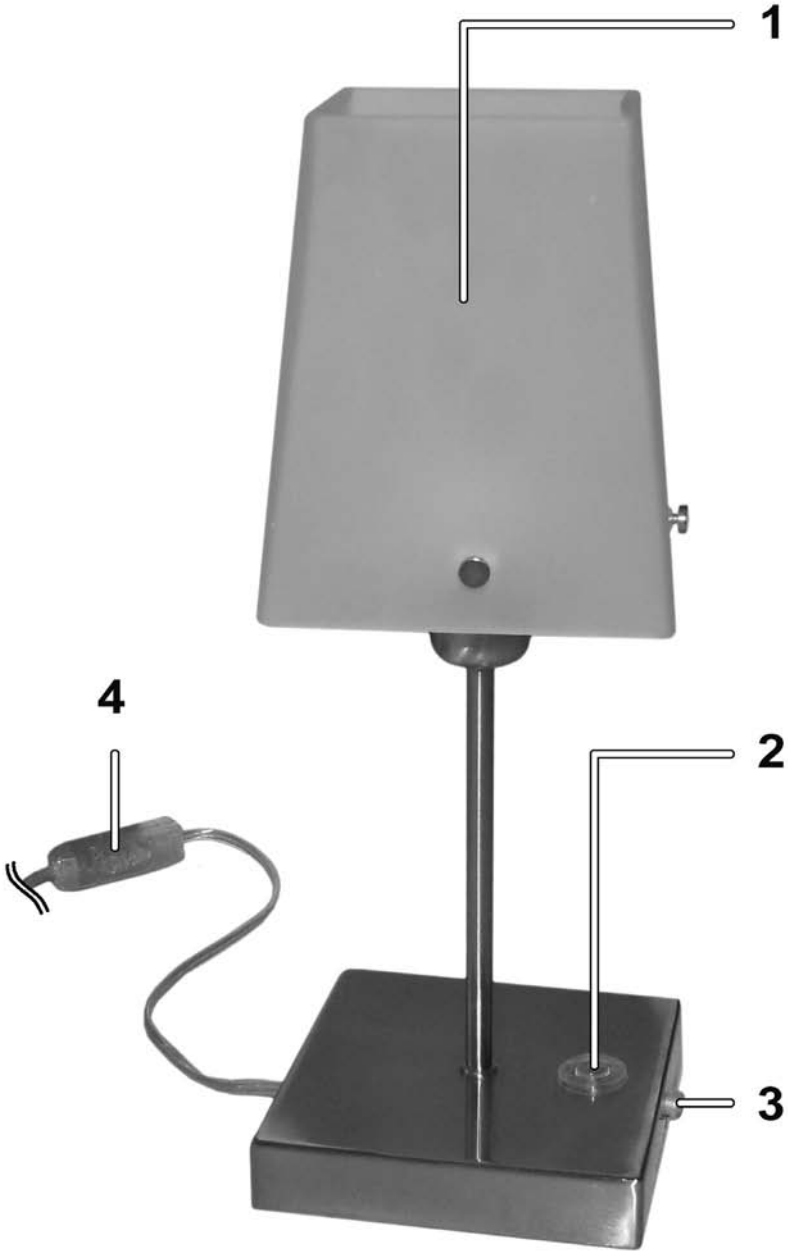
(ES) Manual del usuario e información de servicio

(PT) Manual do Utilizador e Informação Relativa a Assistência

(DE) (AT) (CH) Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

(IT) (MT) Istruzioni per l'uso e informationi di servizio

(GB) (MT) User manual and service information


1
4
2
3

(ES)
Lámpara de mesa de bajo consumo TL1710 2
Instrucciones de uso y de seguridad

(IT) (MT)
Lampada da tavolo a risparmio energetico TL1710 14
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PT)
Candeeiro de mesa com poupança de energia TL1710..... 26
Instruções de Utilização e Segurança

(GB) (MT)
Energy-saving table lamp TL1710 38
Operating and Safety Instructions

(DE) (AT) (CH)
Energiespar-Tischleuchte TL1710 50
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

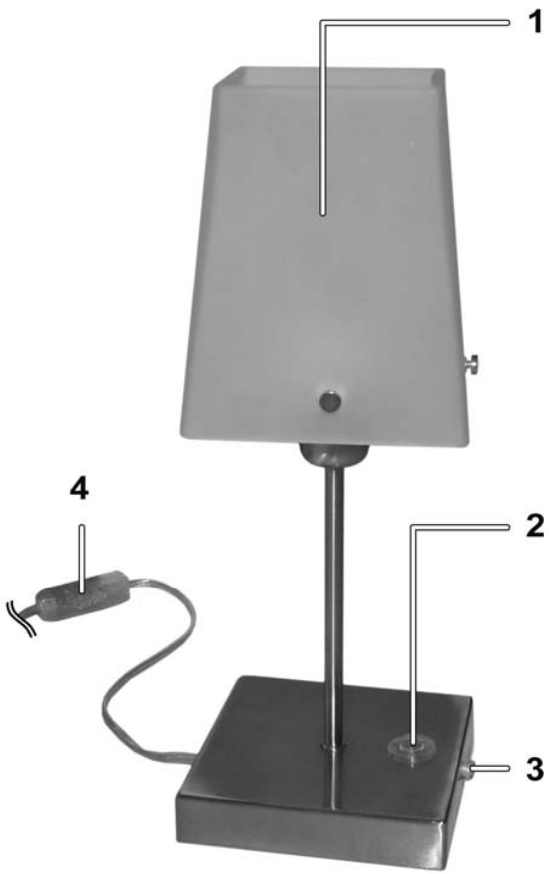
new
5

IAN 49213 Versión / Versione / Versão / Version v1.9

Índice

Contenido del embalaje 3
Instrucciones de seguridad 4
Cable de alimentación 5
Uso destinado 5
Conformidad 5
Datos técnicos 6
Para empezar 7
Montar la lámpara 7
Modelo B / Modelo C 7
Modelo A 8
Encender y apagar el dispositivo 9
Modos operativos de la lámpara 9
Apéndice 11
Sustituir la bombilla 11
Limpieza 11
Desecho de equipos usados 12
Información sobre la garantía 13

Contenido del embalaje



1 Pantalla (el diseño depende del modelo)

2 Botón de encendido/apagado con temporizador e indicadores de control

3 Sensor de luz diurna

4 Cable de alimentación con interruptor On/Off incorporado

5 Manual del usuario e instrucciones de montaje con información posventa (sin ilustración)

Instrucciones de seguridad

Antes de usar este dispositivo por primera vez, lea detenidamente las instrucciones correspondientes en este manual y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el aparato, asegúrese de entregar también el presente manual.

Este icono denota información importante para garantizar un manejo seguro del producto y la seguridad del usuario.

Este icono denota más información sobre el tema.

⚠ No emplee dispositivos ópticos como una lente para mirar directamente en el haz luminoso.

⚠ Los dispositivos eléctricos no son para los niños. No permita que los niños utilicen equipos eléctricos sin supervisión. Los niños no suelen ser conscientes de los posibles riesgos y peligros. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Hay peligro de asfixia.

⚠ Si observa humo, ruidos u olores extraños, apague el equipo inmediatamente y desenchufe el cable de alimentación. No inspire ningún humo procedente de fuegos eléctricos. En estos casos, deje de utilizar el equipo y déjelo comprobar por un técnico autorizado.

⚠ La carcasa de la lámpara y el cable de alimentación no deben quedar dañados de ninguna forma. Si observa que alguno de los cables estuviera dañado, deje de emplear la lámpara inmediatamente.

⚠ No abra nunca la carcasa del dispositivo.

Cable de alimentación

Al desconectar el cable de alimentación, sujételo siempre en el enchufe y nunca en el cable. No coloque el dispositivo, muebles u otros objetos pesados encima del cable y procure que el cable no sea pisado. No haga nudos con el cable y no lo ate junto con otros cables. Instale los cables de forma que nadie pueda tropezar y que no obstruyan el camino. No utilice adaptadores o cables de extensión que no cumplan las normas de seguridad vigentes de su país. No modifique ninguna instalación eléctrica o los cables por su cuenta.

Uso destinado

La lámpara de bajo consumo TL1710 puede utilizarse como iluminación aleatoria de bajo consumo. La lámpara se enciende y se apaga al azar y, por lo tanto, puede simular que se encuentre en su hogar, evitando robos. Tenga en cuenta que esta función no le quita su obligación de cerrar y asegurar las ventanas y puertas de su domicilio.

Esta lámpara no ha sido diseñada para ser usada con un dimmer. Instale la lámpara sobre una superficie estable. Esta lámpara no ha sido diseñada para uso comercial. Cualquier modificación del equipo que no haya sido recomendada por el fabricante puede provocar que estas normativas ya no se cumplan.

Conformidad

CE

Este aparato ha sido revisado y aprobado respecto al cumplimiento de los requisitos básicos de la directiva de tolerancia electromagnética 2004/108/EC y la directiva de aparatos de baja tensión 2006/95/EC.

Datos técnicos

Modelo A

Modelo B

Modelo C

Fabricante:	LivarnoLux
Modelo:	TL1710
Tensión de funcionamiento:	230 V c.a., 50 Hz
Longitud del cable:	2 m
Bombilla:	Bombilla de bajo consumo de 11 W Eficacia de energía categoría A, con soporte para bombilla: E14

Dimensiones de la pantalla:

Modelo A	
Altura:	Aprox. 20 cm
Diámetro:	Aprox. 12,5 cm
Modelo B	
Altura:	Aprox. 15 cm
Dimensiones en la base:	Aprox. 12,5 cm
Dimensiones en la parte superior:	Aprox. 9,5 cm
Modelo C	
Altura:	Aprox. 15 cm
Abajo:	aprox. 12,5 x 12,5 cm
Parte superior:	aprox. 9,5 x 9,5 cm

Para empezar

Retire todos los componentes del embalaje y verifique de que haya recibido todos los accesorios.

Montar la lámpara

Durante el montaje es necesario desconectar el cable de alimentación de la toma eléctrica.

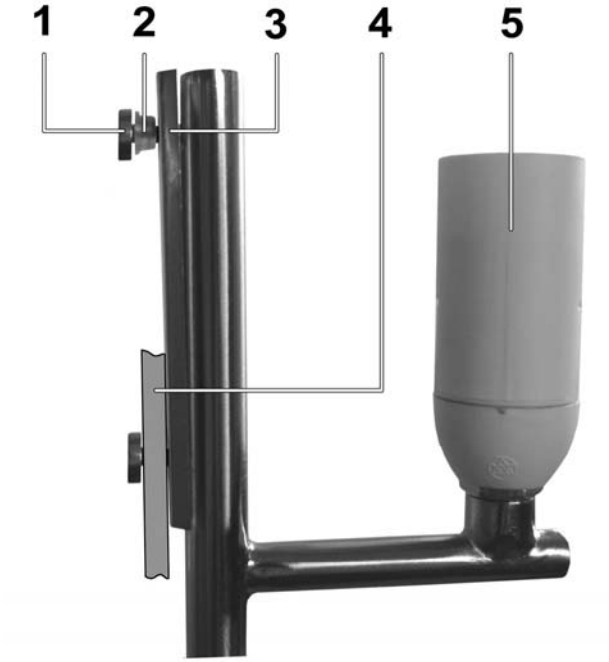
Si fuera posible, sujete la bombilla con un paño para evitar que se ensucie.

Modelo B / Modelo C

- Desenrosque el aro de plástico del soporte para la bombilla en sentido antihorario.
- Coloque la pantalla sobre el soporte y enrosque el aro de plástico sobre ella, hasta que quede apretado.
- Inserte la bombilla suministrada en el soporte.

Modelo A

- En la base de la lámpara, retire los dos tornillos (1) con sus manguitos de protección (2) y su contraperfil (3) del perno en forma de U.
- Pase uno de los tornillos (1) por uno de los manguitos (2) y guíelos desde el exterior a través de uno de los dos agujeros de la pantalla.
- Sujete el contraperfil (3) desde el interior frente al agujero e inserte el tornillo.
- A continuación, apriete el tornillo (1) en el agujero correspondiente del perno en forma de U de la lámpara.
- Repita este procedimiento para el segundo tornillo y el segundo manguito.
- Inserte la bombilla suministrada en el soporte (5).



1 Tornillo
2 Manguito de protección
3 Contraperfil
4 Posición de la pantalla
5 Soporte para la bombilla

Figura: Lámpara tipo A, figura detallada de la fijación de la pantalla

Encender y apagar el dispositivo

Separación del equipo de la red eléctrica:

Para desconectar completamente el equipo de la red eléctrica, desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica. El interruptor de encendido On/Off del dispositivo no lo separa completamente de la red eléctrica.

- Inserte el enchufe en una toma eléctrica adecuada. No emplee ningún cable alargador o tomas múltiples que no cumplan las normativas de seguridad.
- Encienda la lámpara mediante el botón de encendido/apagado (4) ubicado en el cable de alimentación. La primera vez que encienda la lámpara, su modo operativo será “Z” (aleatorio). Con el modo “Z”, el indicador de control del botón de encendido/apagado (2) se ilumina de color rojo.
- A continuación podrá encender o apagar la lámpara y cambiar su modo operativo con el botón de encendido/apagado (2).
- Pulse el botón de encendido/apagado durante un instante corto: Enciende/apaga la lámpara
- Pulse el botón de encendido/apagado durante un instante más largo: Cambia el modo operativo

Modos operativos de la lámpara

- Puede cambiar el modo operativo con el botón de encendido/apagado (2). Para ello, encienda la lámpara primero mediante el botón de encendido/apagado ubicado en el cable de alimentación. Uno de los cuatro indicadores de control del interruptor de encendido/apagado se Iluminará.
- Pulse el botón de encendido/apagado hasta que el indicador de control pase a la siguiente posición.
- Repita este procedimiento hasta que haya seleccionado el modo operativo deseado.
- Pulse el botón de encendido/apagado brevemente para encender o apagar la lámpara.

M La lámpara sólo se pude encender y apagar manualmente. La funciones automáticas quedan deshabilitadas.

I La lámpara se apagará automáticamente al cabo de aprox. 1 hora.

II La lámpara se apagará automáticamente al cabo de aprox. 2 horas.

Z La lámpara se enciende y se apaga en intervalos aleatorios (véase más abajo – El interruptor Aleatorio).

Figura: Detalle del botón de encendido/apagado

El interruptor Aleatorio (Z)

El interruptor Aleatorio sólo funciona en la oscuridad. La intensidad de la luz se mide de forma electrónica con los sensores (3) ubicados en la parte anterior de la base de la lámpara. Por lo tanto, asegúrese de que el sensor no se vea afectado por otras fuentes luminosas.

Tiempos de funcionamiento con el interruptor Aleatorio

Encendido: Funcionamiento aleatorio entre aprox. 15 y 120 minutos

Apagado: Funcionamiento aleatorio entre aprox. 5 y 90 minutos

Apéndice

Sustituir la bombilla

Utilice sólo bombillas nuevas del mismo tipo.

Si fuera posible, sujete la bombilla con un paño para evitar que se ensucie.

- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- Desenrosque la bombilla en sentido antihorario y retírela hacia arriba.
- Inserte una bombilla nueva del mismo tipo y enrósquela.

Limpieza

Limpie la lámpara con un paño limpio y seco. No emplee disolventes ni detergentes. Asegúrese de que no entren líquidos en la carcasa. Si está muy sucia, utilice un paño ligeramente humedecido.

Desecho de equipos usados

Si este producto viene etiquetado con un cubo de basura tachado, está sujeto a la Directiva Europea 2002/96/EC. Todos los aparatos eléctricos y electrónicos usados se deben depositar en centros habilitados, y no se deben verter en ningún caso con los residuos domésticos. No vierta este dispositivo a la basura doméstica. La administración de su localidad o las empresas municipales de recogida le facilitarán más información sobre los puntos o los horarios de recogida.

Recicle también el material de embalaje. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o ser depositados en los centros de recogida públicos para su reciclaje. Los materiales plásticos contenidos en este embalaje deben ser depositados en los centros de recogida públicos.

También las bombillas fundidas deben reciclarse debidamente. Puede devolverlas en la tienda donde vaya a adquirir la bombilla nueva o consulte con las empresas municipales de recogida para informarse sobre los puntos de recogida correspondientes.

Información sobre la garantía

36 meses de garantía a partir de la fecha de compra

Le rogamos que antes de la puesta en marcha de su producto lea poniendo suma atención la documentación adjunta o bien las ayudas online. Si alguna vez se presenta un problema, que no puede solucionarse de este modo, entonces le rogamos se dirija a nuestra ‚hotline'.

En caso de que una solución por telefono no sea posible, nuestra línea directa procederá a los pasos necesarios, según la avería del aparato. El cual implica la eliminación gratuita de fallos de material o fabricación.

Esta garantía es válida en España.

Las prestaciones de garantía legales frente al vendedor existen además de esta garantía y no son restringidas por ésta.

Hotline:

(ES) **91 - 45 34 303**

Rogamos tenga a mano su número de serie!

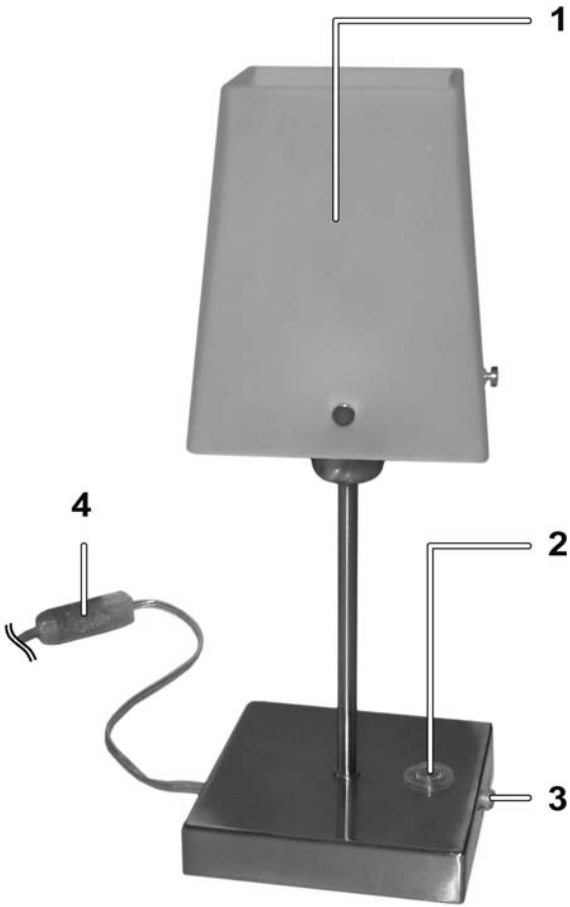
Fabricante:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Indice

Contenuto della confezione 15
Istruzioni di sicurezza 16
Cavo di alimentazione 17
Utilizzo Previsto 17
Conformità 17
Specifiche Tecniche 18
Cenni preliminari 19
Montaggio della lampada 19
Modello B / Modello C 19
Modello A 20
Accendere e spegnere il dispositivo 21
Modalità operative della lampada 21
Appendice 23
Sostituzione della lampadina 23
Pulizia 23
Smaltimento Dei Dispositivi Usati 24
Informazioni sulla garanzia 25

Contenuto della confezione



1 Paralume (la forma varia in base al modello)

2 Interruttore di accensione/spegnimento con timer e luci di controllo

3 Sensore di luce diurna

4 Cavo d'alimentazione con pulsante di accensione/spegnimento

5 Manuale utente con istruzioni per il montaggio e informazioni sull'assistenza (non rappresentato nell'illustrazione)

Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare questo dispositivo per la prima volta, leggere le seguenti note in questo manuale e rispettare tutti gli avvertimenti, anche se si ha dimestichezza con i dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni per successive consultazioni. In caso di vendita o cessione del dispositivo, è importante che questo manuale vi sia allegato.

Questa icona indica informazioni importanti al fine di un sicuro funzionamento del prodotto e per la sicurezza dell'utente.

Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.

⚠ Non utilizzare mai dispositivi ottici, come una lente, per guardare direttamente nel raggio di luce.

⚠ I dispositivi elettrici non devono essere utilizzati dai bambini. Non lasciare i bambini giocare da soli con i dispositivi elettronici. I bambini potrebbero non essere in grado di comprendere i potenziali rischi. Tenere l'involucro fuori dalla portata dei bambini, rischio di soffocamento.

⚠ In presenza di fumo, rumori od odori insoliti, spegnere immediatamente il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione di rete. Non respirare eventuali fumi sprigionati da una combustione del dispositivo. In questo caso, non utilizzare ulteriormente l'apparecchio e farlo controllare da personale autorizzato.

⚠ Evitare qualsiasi danno alla lampada o al cavo di alimentazione. In presenza di danni ai cavi, smettere immediatamente di utilizzare la lampada.

⚠ Non aprire il dispositivo per nessuna ragione.

Cavo di alimentazione

Scollegare il cavo impugnandolo sempre dalla spina e mai dal cavo stesso. Non posizionare mai il dispositivo, oggetti pesanti o mobili sul cavo e fare attenzione che esso non rimanga bloccato. Non annodare mai il cavo, né legarlo insieme ad altri cavi. Tutti i cavi devono essere collocati in modo tale da non costituire un ostacolo o provocare il rischio di inciampamenti. Non utilizzare mai adattatori o prolunghe non conformi alle normative in materia di sicurezza in vigore nel proprio paese e non modificare i cavi.

Utilizzo Previsto

La lampada da tavolo a risparmio energetico TL1710 può essere utilizzata come lampada a risparmio energetico discontinua. La lampada si accende e si spegne in maniera casuale, dando l'idea che qualcuno sia presente in casa e contribuendo in tal modo a prevenire i furti. Attenzione! Questa funzione non solleva dalla responsabilità individuale di chiudere a chiave le porte e le finestre di casa.

Questa lampada non è destinata a essere utilizzata con un interruttore a reostato. Accertarsi sempre del fatto che la lampada poggi su una superficie stabile. Questa lampada non è destinata a un impiego commerciale. Ogni alterazione del dispositivo diversa da quelle consigliate dal produttore può rendere nulla la conformità a queste direttive.

Conformità

CE

Questo dispositivo è pienamente conforme con i principali requisiti della Direttiva CEM 2004/108/EC e della Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EC.

Specifiche Tecniche

Modello A

Modello B

Modello C

Produttore:	LivarnoLux
Nome del modello:	TL1710
Tensione di funzionamento:	230 V ~ 50 Hz
Lunghezza del cavo:	2 m
Lampadina:	Lampadina da 11W a risparmio energetico Efficienza energetica di classe A, con attacco della lampadina: E14

Dimensioni del paralume:

Modello A

Altezza :	20 cm circa
Diametro:	12,5 cm circa

Modello B

Altezza :	15 cm circa
Dimensioni nella parte inferiore:	12,5 cm circa
Dimensioni nella parte superiore:	9,5 cm circa

Modello C

Altezza :	15 cm circa
Parte inferiore:	Circa 12,5 x 12,5 cm
Parte superiore:	Circa 9,5 x 9,5 cm

Cenni preliminari

Disimballare tutti i componenti e controllare che il contenuto della confezione sia completo.

Montaggio della lampada

Durante il montaggio, staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

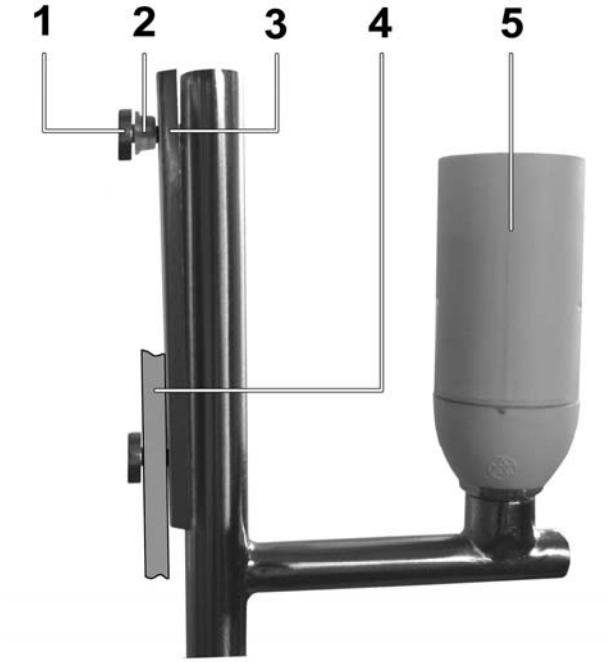
Se possibile, toccare la lampadina con un panno per evitare di sporcarla.

Modello B / Modello C

- Svitare l'anello di plastica dall'attacco della lampadina girandolo in senso antiorario.
- Posizionare il paralume sull'attacco e riavvitare saldamente l'anello di plastica.
- Avvitare la lampadina in dotazione nell'attacco.

Modello A

- Rimuovere entrambe le viti (1) con il manicotto protettivo (2) e la controsagoma (3) dalla staffa a U sulla base della lampada.
- Inserire una vite (1) in un manicotto protettivo (2) e far passare entrambi in uno dei due fori sul paralume.
- Posizionare la controsagoma (3) davanti al foro e far passare la vite (1) attraverso essa.
- Avvitare quindi la vite (1) nel relativo foro sulla staffa a U della lampada.
- Ripetere il procedimento con la seconda vite e il secondo manicotto protettivo.
- Avvitare la lampadina in dotazione nell'attacco (5).



1 Vite
2 Manicotto protettivo
3 Controsagoma
4 Posizione del paralume
5 Attacco

Figura: Lampada modello A – illustrazione dettagliata del fissaggio delle viti

Accendere e spegnere il dispositivo

Avviso relativo al distaccamento dall'alimentazione di rete:

Il dispositivo risulta completamente scollegato dall'alimentazione di rete solo quando si stacca la spina dalla presa. Spegnere la lampada per mezzo dell'interruttore non distacca il dispositivo dall'alimentazione di rete.

- Inserire la spina della lampada in una presa di corrente adatta. Non utilizzare prolunghe o prese multiple che non soddisfino i requisiti di sicurezza.
- Accendere la lampada utilizzando il pulsante di accensione/spegnimento sul cavo (4). La prima volta che il dispositivo viene acceso è impostato sulla modalità operativa "Z" (Casuale). Sull'interruttore di accensione/spegnimento (2), la luce della modalità Z si illuminerà in rosso.
- L'interruttore di accensione/spegnimento (2) consente di accendere e spegnere la luce o cambiare modalità operativa:
- Premere brevemente l'interruttore:
  Accende/spegne la lampada.
- Tenere premuto a lungo l'interruttore:
  Cambia la modalità operativa

Modalità operative della lampada

- È possibile cambiare la modalità operativa della lampada utilizzando l'interruttore di accensione/spegnimento (2). Per fare ciò, la lampada deve essere spenta con il pulsante di accensione/spegnimento sul cavo. Una delle quattro luci poste sull'interruttore di accensione/spegnimento si illuminerà.
- Tenere premuto l'interruttore di accensione/spegnimento fino a quando la luce della modalità passa alla posizione successiva.
- Ripetere questo procedimento fino a quando non si seleziona la modalità operativa desiderata.
- Per accendere/spegnere la lampada premere brevemente l'interruttore.

M La lampada può essere accesa o spenta solo manualmente. Tutte le funzioni automatiche sono disabilitate.

I La lampada si spegne automaticamente dopo circa 1 ora.

II La lampada si spegne automaticamente dopo circa 2 ore.

Z La lampada accende e si spegne a intervalli irregolari (vedere capitolo successivo – Interruttore di accensione/spegnimento casuale)

Figura: Illustrazione dettagliata dell'interruttore di accensione/spegnimento

Interruttore di accensione/spegnimento casuale (Z)

Questo interruttore funziona solo in luoghi non illuminati. Il livello di luce ambientale viene misurato elettronicamente dal sensore di luce (3) posto sulla parte anteriore della base della lampada; accertarsi sempre, quindi, che il sensore non venga colpito da luce proveniente da altre fonti.

Tempi di funzionamento dell'interruttore di accensione/spegnimento casuale

Accensione: In maniera casuale ogni 15/120 minuti circa.

Spegnimento: In maniera casuale ogni 5/90 minuti circa.

Appendice

Sostituzione della lampadina

Utilizzare solo una lampadina dello stesso tipo.

Se possibile, toccare la lampadina con un panno per evitare di sporcarla.

- Scollegare la spina dalla presa d'alimentazione di rete.
- Svitare la lampadina in senso antiorario dall'attacco e rimuoverla.
- Avvitare una nuova lampadina dello stesso tipo.

Pulizia

Per pulire la lampada utilizzare un panno asciutto. Non impiegare mai solventi o detergenti. Accertarsi che il liquido non siano penetri all'interno. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito.

Smaltimento Dei Dispositivi Usati

Il simbolo del cestino dei rifiuti con una croce sopra indica che il dispositivo è soggetto alla direttiva europea 2002/96/EC. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici presso gli enti prestabiliti. Non smaltire il dispositivo fra i rifiuti domestici. Per maggiori informazioni sui punti o i giorni di raccolta, contattare l'amministrazione locale o l'ente preposto allo smaltimento dei rifiuti.

Riciclare il materiale d'imballaggio in maniera corretta. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica.

Smaltire in maniera adeguata anche le lampadine a risparmio energetico usate. Questo tipo di lampadine può essere portato al negozio in cui si acquistano quelle nuove; in alternativa, rivolgersi all'ente locale preposto allo smaltimento dei rifiuti per conoscere i punti di raccolta pubblici.

Informazioni sulla garanzia

36 mesi di garanzia dalla data d' aquisto

La preghiami di consultare attentamente la documentazione inclusa nella confezione o la documentazione online prima di mettere in funzione il suo prodotto. Se malgrado questo dovesse avere un problema irrisolvibile , allora la preghiamo di contattare la nostra Hotline. Nel caso che un' aiuto telefonico non fosse possibile, in base alla causa dell' errore, la nostra Hotline provvederà ad avviare un servizio aggiuntivo. Questo include una soluzione gratuita per eventuali errori di fabbricazione o del materiale stesso.

Questa garanzia è valida per l' Italia / Malta.

La sua garanzia legale sussisterà affianco quella del suo rivenditore , e non sarà limitata da questa.

Hotline:

(IT) **02 - 69 68 28 59**

(MT) **800 - 62 175**

La preghiamo di tener pronto il suo numero di serie!

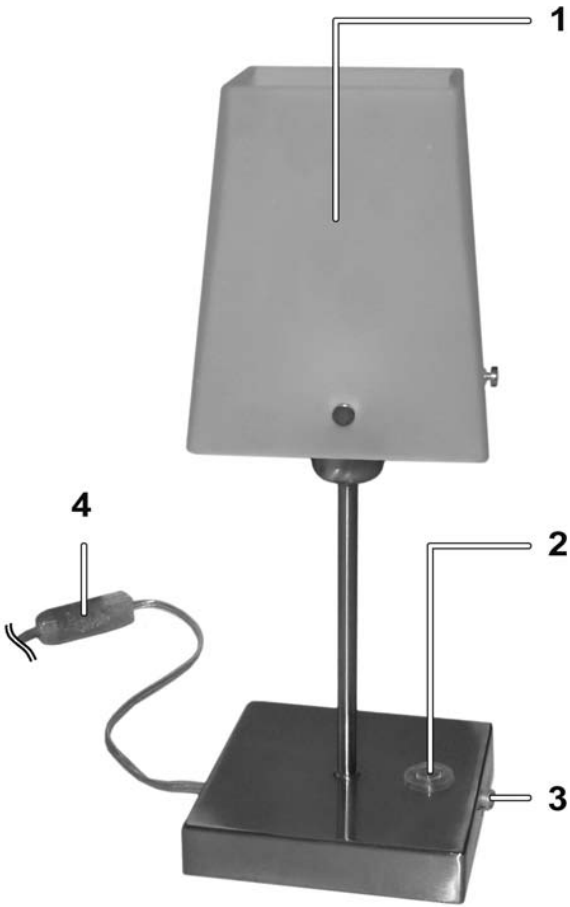
Produttore:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Índice

Conteúdo da Embalagem 27
Instruções de Segurança 28
Cabo Eléctrico 29
Fim a Que se Destina 29
Conformidade 29
Especificações Técnicas 30
Os Primeiros Passos 31
Montar o Candeeiro 31
Modelo B / Modelo C 31
Modelo A 32
Ligar/Desligar o Dispositivo 33
Os Modos de Funcionamento do Candeeiro 33
Apêndice 35
Substituir a Lâmpada 35
Limpeza 35
Descarte de Dispositivos Antigos 36
Informação Relativa à Garantia 37

Conteúdo da Embalagem



1 Quebra-luz (design dependente do modelo)

2 Interruptor Ligar/Desligar com selecção de temporizador e luzes de controlo

3 Sensor de luz do dia

4 Cabo eléctrico com interruptor Ligar/Desligar no cabo

5 Manual do utilizador e instruções de montagem com informação relativa a assistência (não ilustrado)

Instruções de Segurança

Antes de utilizar este dispositivo pela primeira vez, leia as notas que se seguem e respeite todos os avisos, mesmo se estiver habituado a lidar com dispositivos electrónicos. Guarde este manual num local seguro, para futura referência. Se vender ou oferecer o dispositivo a alguém, é imperativo que o faça acompanhar deste manual.

Este ícone identifica informação importante para utilizar o dispositivo com segurança e para a segurança do utilizador.

Este símbolo identifica informação adicional sobre o tópico em questão.

⚠ Não utilize dispositivos ópticos, tais como lentes, para olhar directamente para o feixe de luz.

⚠ As crianças não devem manusear dispositivos eléctricos. Não permita que crianças utilizem dispositivos eléctricos se não se encontrarem sob supervisão. Elas podem não se aperceber da presença de potenciais riscos. Mantenha a embalagem e respectivo material de embalamento afastados das crianças pois existe perigo de asfixia.

⚠ Se observar fumo, ruído incomum, ou odores estranhos, desligue imediatamente o dispositivo e remova a ficha da tomada eléctrica. Não inale fumo que resulte de incêndio no dispositivo. Nestes casos, o dispositivo não deve ser utilizado mais, e deve ser inspeccionado por técnicos de reparação devidamente autorizados.

⚠ Nem o candeeiro nem o cabo eléctrico devem estar danificados, seja de que forma for. Pare imediatamente de utilizar o candeeiro se um cabo se encontrar danificado.

⚠ Nunca abra o candeeiro.

Cabo Eléctrico

Desligue o cabo eléctrico puxando a respectiva ficha; nunca puxe pelo cabo em si. Nunca coloque o candeeiro, peças de mobiliário, ou outros objectos pesados, em cima do cabo, e assegure-se que ele não fica preso. Nunca dê nós no cabo e não o ate em conjunto com outros cabos. Os cabos devem ser dispostos de modo a que ninguém tropece neles ou fique obstruído por eles. Nunca utilize adaptadores ou extensões que não respeitem os regulamentos de segurança do seu país, e não modifique você mesmo os cabos eléctricos.

Fim a Que se Destina

O candeeiro de mesa com poupança de energia TL1710 pode ser utilizado como um candeeiro com poupança de energia. O candeeiro liga-se e desliga-se aleatoriamente fornecendo a ilusão que se encontra nas imediações e evitando, desta forma, assaltos. Não se esqueça que esta funcionalidade não o liberta da obrigação de fechar e trancar as portas e janelas de sua casa.

O candeeiro não se destina a ser utilizado com um interruptor com reóstato. Assegure-se que o candeeiro está sempre numa superfície estável. Este candeeiro não se destina a aplicações comerciais. Modificações ao dispositivo não recomendadas pelo fabricante podem fazer com que o dispositivo deixe de estar em conformidade com estas directivas.

Conformidade

CE

Este dispositivo está em total conformidade com os requisitos básicos e outros requisitos relevantes da Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2004/108/EC e da Directiva de Baixa Voltagem 2006/95/EC.

Especificações Técnicas

Modelo A

Modelo B

Modelo C

Fabricante:	LivarnoLux
Modelo:	TL1710
Tensão de funcionamento:	230 V ~ 50 Hz
Tamanho do cabo:	2 m
Lâmpada:	Lâmpada de poupança de energia de 11 W Categoria A de eficácia energética, com encaixe: E14

Dimensões do quebra-luz:

Modelo A	
Altura:	aproximadamente 20 cm
Diâmetro:	aproximadamente 12,5 cm
Modelo B	
Altura:	aproximadamente 15 cm
Dimensões em baixo:	aproximadamente 12,5 cm
Dimensões em cima:	aproximadamente 9,5 cm
Modelo C	
Altura:	aproximadamente 15 cm
Em baixo:	aproximadamente 12,5 x 12,5 cm
Cima:	aproximadamente 9,5 x 9,5 cm

Os Primeiros Passos

Desempacote as peças e verifique se estão todas presentes.

Montar o Candeeiro

Durante a montagem, a ficha do cabo eléctrico não deve estar ligada à rede eléctrica.

Sempre que possível, pegue na lâmpada com um pano para evitar sujá-la.

Modelo B / Modelo C

- Desaparafuse o anel de plástico do encaixe da lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
- Coloque o quebra-luz no encaixe e rode o anel de plástico por cima dele, apertando-o firmemente.
- Aperte a lâmpada fornecida no respectivo encaixe.

Modelo A

- Remova ambos os parafusos (1) com a manga protectora (2) e o contraperfil (3) do parafuso em U na base do candeeiro.
- Insira um dos parafusos (1) numa das mangas protectoras (2) e guie ambos a partir de fora através dum dos dois buracos no quebra-luz.
- Segure no contraperfil (3) a partir de dentro em frente do buraco e guie o parafuso (1) através dele.
- De seguida, rode o parafuso (1) no respectivo buraco no parafuso em U do candeeiro.
- Repita o processo com o segundo parafuso e a segunda manga protectora.
- Aperte a lâmpada fornecida no respectivo encaixe (5).

1 Parafuso
2 Manga protectora
3 Contraperfil
4 Posição do quebra-luz
5 Encaixe

Figura: Candeeiro tipo A, Figura detalhada do parafuso de junção

Ligar/Desligar o Dispositivo

Nota Relativa ao Isolamento da Rede Eléctrica:

O dispositivo apenas se encontra completamente isolado da rede eléctrica quando a ficha for desligada da tomada eléctrica. Desligar o dispositivo por intermédio do interruptor Ligar/Desligar não o isola da rede eléctrica.

- Ligue a ficha eléctrica a uma tomada eléctrica adequada. Não devem ser utilizadas extensões que não satisfaçam os requisitos de segurança.
- Ligue o candeeiro utilizando o interruptor Ligar/Desligar do cabo (4). Da primeira vez que o candeeiro for ligado, o modo de funcionamento é “Z” (Aleatório). No interruptor Ligar/Desligar (2), a luz de controlo do modo de funcionamento “Z” fica vermelha.
- Pode agora utilizar o interruptor Ligar/Desligar (2) para ligar ou desligar a luz ou mudar o modo de funcionamento:
- Prima brevemente o interruptor Ligar/Desligar:
  O candeeiro liga-se/desliga-se
- Prima durante algum tempo o interruptor Ligar/Desligar:
  O modo de funcionamento muda

Os Modos de Funcionamento do Candeeiro

- Pode mudar o modo de funcionamento utilizando o interruptor Ligar/Desligar (2). Para tal, o candeeiro deve ter sido ligado com o interruptor Ligar/Desligar do cabo. Uma das quatro luzes de controlo do interruptor Ligar/Desligar estará acesa.
- Continue a premir o interruptor Ligar/Desligar até que a luz de controlo mude para a posição seguinte.
- Repita o processo até que o modo de funcionamento desejado seja alcançado.
- Prima brevemente o interruptor Ligar/Desligar para ligar ou desligar o candeeiro.

M O candeeiro apenas pode ser ligado ou desligado manualmente. Todas as funções automáticas estão desactivadas.

I O candeeiro desliga-se passada aproximadamente 1 hora.

II O candeeiro desliga-se passadas aproximadamente 2 horas.

Z O candeeiro liga-se e desliga-se a intervalos aleatórios (veja abaixo – O Interruptor Aleatório).

Figura: Figura detalhada do botão Ligar/Desligar

O Interruptor Aleatório (Z)

O Interruptor Aleatório apenas funciona no escuro. O nível de luz ambiente é medido electronicamente utilizando os sensores de luz do dia (3) na parte da frente da base do candeeiro, assegurando portanto que o sensor não é afectado por outras fontes de luz.

Tempos de funcionamento do Interruptor Aleatório

Ligado: Aleatoriamente entre aproximadamente 15 e 120 minutos.

Desligado: Aleatoriamente entre aproximadamente 5 e 90 minutos.

Apêndice

Substituir a Lâmpada

Utilize sempre uma lâmpada do mesmo tipo.

Sempre que possível, pegue na lâmpada com um pano para evitar sujá-la.

- Desligue o cabo do candeeiro da tomada eléctrica.
- Desaperte a lâmpada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e remova-a a partir de cima.
- Insira uma nova lâmpada do mesmo tipo no encaixe.

Limpeza

Para limpar o candeeiro, utilize um pano macio e seco. Nunca utilize solventes ou produtos de limpeza. Assegure-se que não entra líquido algum no candeeiro. Quando muito sujo, utilize um pano ligeiramente humedecido.

Descarte de Dispositivos Antigos

Se o dispositivo contiver uma etiqueta com uma imagem dum balde de lixo com uma cruz por cima, ele está sujeito à Directiva Europeia 2002/96/EC. O descarte de dispositivos eléctricos e electrónicos deve ser efectuado separadamente do lixo residencial, em locais estabelecidos para o efeito. Não se descarte deste dispositivo juntamente com o lixo residencial. Pode encontrar mais informação relativa a pontos de recolha ou datas de recolha nos organismos de administração municipal ou empresas de descarte de desperdícios locais.

Não se esqueça de reciclar devidamente todo o material de embalamento. O cartão da embalagem pode ser depositado em caixas de reciclagem de papel ou entregue em pontos de recolha públicos para reciclagem. Quaisquer películas ou plástico contidos na embalagem devem ser entregues num ponto de recolha público.

Assegure-se também que se descarte devidamente de lâmpadas de poupança de energia fundidas. Elas podem ser entregues na loja onde compra novas lâmpadas ou então inquira as empresas de descarte locais relativamente a pontos de recolha públicos para lâmpadas.

Informação Relativa à Garantia

36 meses de garantia a partir da data de compra

Leia atentamente a documentação fornecida ou consulte a Ajuda Online antes de colocar seu produto em funcionamento. Se houver algum problema que não possa ser solucionado pelo meio mencionado, consulte-nos, por favor, através da nossa Hotline.

Em caso de que uma solução por telefono não seja possível, a nossa línea directa procederá aos passos precisos, dependendo da avaria do aparelho. A qual implica a eliminação gratuita de falhas de material o fabrico.

Esta garantia é válida em Portugal.

Sua garantia legal ante o vendedor é mantida junto dessa garantia e não é limitada por esta última.

Hotline:

(PT) **21 - 415 90 76**

Deixe preparado o número de série do aparelho!

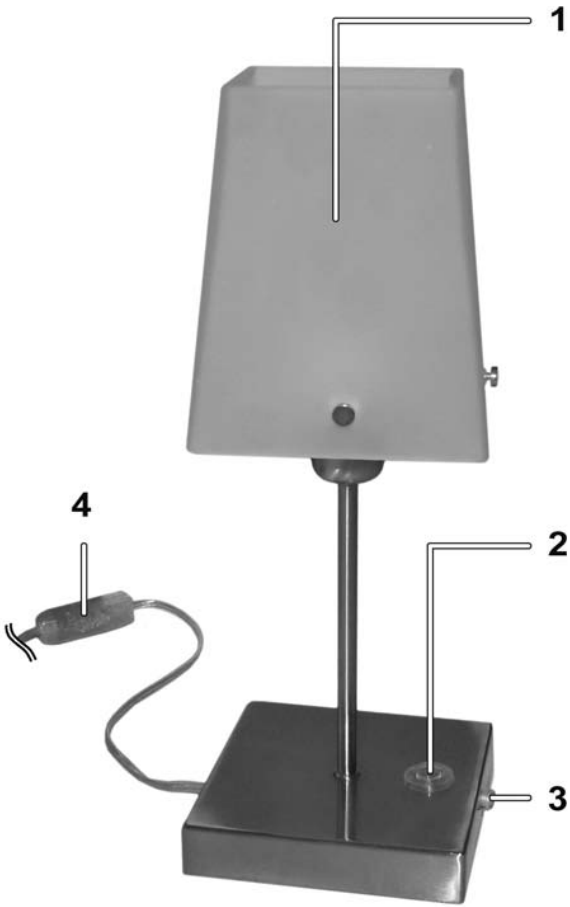
Fabricante:

TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

Table of Contents

Package Contents 39
Safety Instructions 40
Power Cord 41
Intended Use 41
Conformity 41
Technical Specifications 42
Getting Started 43
Assembling the Lamp 43
Model B / Model C 43
Model A 44
Powering the Device On/Off 45
The Lamp's Operating Modes 45
Appendix 47
Replacing the Bulb 47
Cleaning 47
Disposal of Old Devices 48

Package Contents



1 Lampshade (design depending on model)

2 On/Off switch with timer selection and control lights

3 Daylight sensor

4 Power cable with cord On/Off switch

5 User manual and assembly instructions with service information (not illustrated)

Safety Instructions

Before you use this device for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep this manual safe for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential you hand over this manual also.

This icon denotes important information for the safe operation of the product and for the user's safety.

This symbol denotes further information on the topic.

⚠ Never use any optical devices such as a lens to look directly into the light beam.

⚠ Electrical devices do not belong in the hands of children. Do not allow children to use electrical devices when not under supervision. Children may not comprehend the presence of potential risks. Keep the packaging away from children too as there is danger of suffocation.

⚠ If you notice any smoke, unusual noise or strange smells, switch off the device immediately and pull the plug from the wall outlet. Do not breath in any smoke originating from a device fire. In these cases the device should not be used further and should be inspected by authorized service personnel.

⚠ The lamp housing and the power cord must not be damaged in any way. Stop using the lamp immediately if you find any cables damaged.

⚠ Never open the device housing.

Power Cord

Unplug the power cord by holding the plug and never pull on the cable itself. Never place the device, pieces of furniture or other heavy objects on the cable and take care that this does not become trapped. Never make knots in the cable and do not tie it together with other cables. All cables should be positioned so that nobody can trip over them or be obstructed by them. Never use adapter plugs or extension cables that do not comply with the current safety regulations in your country, and do not modify any of the cables yourself.

Intended Use

The energy-saving table lamp TL1710 can be used as an energy-saving occasional lamp. The lamp randomly switches off and on and can therefore easily make it seem that you are present and thus prevent break-ins. Please remember that this function does not relieve you of your duty to make sure doors and windows in your home are kept locked.

This lamp is not intended for use with a dimmer switch. Always make sure the lamp is on a stable surface. This lamp is not destined for commercial use. Any modifications to the device other than recommended changes by the manufacturer may result in these directives no longer being met.

Conformity

CE

This device complies with the basic and other relevant requirements of the EMC Directive 2004/108/EC and the Low Voltage Directive 2006/95/EC.

Technical Specifications

Model A

Model B

Model C

Manufacturer:	LivarnoLux
Model name:	TL1710
Operating voltage:	230 V ~ 50 Hz
Cable length:	2 m
Bulb:	11W energy-saving bulb Energy efficiency category A, with bulb socket: E14
Dimensions of lampshade:	
Model A	
Height:	approx. 20 cm
Diameter:	approx. 12.5 cm
Model B	
Height:	approx. 15 cm
Dimensions at bottom:	approx. 12.5 cm
Dimensions at top:	approx. 9.5 cm
Model C	
Height:	approx. 15 cm
Bottom:	approx. 12.5 x 12.5 cm
Top:	approx. 9.5 x 9.5 cm

Getting Started

Please unpack all parts and check if the package contents are complete.

Assembling the Lamp

During assembly the power receptacle of the connection cable must be removed from the mains outlet.

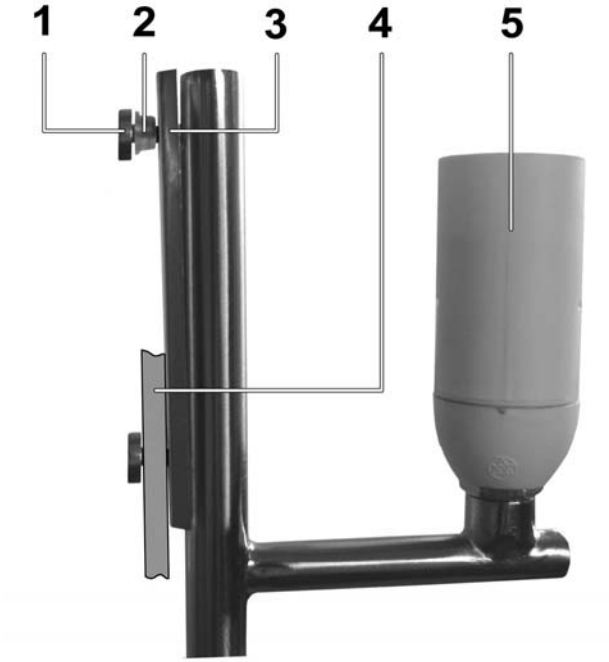
Where possible hold the bulb with a cloth to avoid getting any dirt on the bulb.

Model B / Model C

- Unscrew the plastic ring from the bulb socket counter-clockwise.
- Place the lampshade over the socket and turn the plastic ring over it, screwing it tight.
- Screw the supplied bulb into the bulb socket.

Model A

- Remove both screws (1) with the protective sleeve (2) and the counterprofile (3) from the U-bolt on the lamp base.
- Put one of the screws (1) through one of the protective sleeves (2) and guide both from the outside through one of the two holes in the lampshade.
- Hold the counterprofile (3) from the inside in front of the hole and guide the screw (1) through.
- Then turn the screw (1) in the corresponding hole on the U-bolt of the lamp.
- Repeat the process with the second screw and the second protective sleeve.
- Screw the supplied bulb into the bulb socket (5).



1 Screw
2 Protective sleeve
3 Counterprofile
4 Position of lampshade
5 Socket

Figure: Lamp type A, Detailed figure of the screw joint

Powering the Device On/Off

Notice on Mains Separation:

The device is only fully separated from the mains when the mains plug is pulled out of the wall outlet. Switching off the device with the On/Off switch does not disconnect the device from the mains.

- Plug the power plug into a suitable power socket. No extension cables or multiple outlet strips should be used that do not meet safety requirements.
- Switch on the lamp using the cord On/Off switch (4). The first time it is switched on the operating mode is set at "Z" (random). On the On/Off switch (2), the operation mode "Z" control light lights red.
- Using the On/Off switch (2), you can now switch the light on and off, or change the operating mode:
- Press the On/Off switch briefly:
  Switches the lamp on/off
- Press the On/Off switch for a longer time:
  Changes the operating mode

The Lamp's Operating Modes

- Using the On/Off switch (2), you can change the operating mode. For this, the lamp must be switched on with the cord On/Off switch. One of the four control lights on the On/Off switch will light.
- Keep pressing the On/Off switch until the control light changes to the next position.
- Repeat the process until the desired operation mode has been reached.
- Briefly press the On/Off switch to switch the lamp on or off.

Figure: Detailed figure of the On/Off button

M The lamp can only be switched on and off manually. Every automatic function is disabled.

I The lamp switches itself off after approximately 1 hour.

II The lamp switches itself off after approximately 2 hours.

Z The lamp switches itself on and off at random intervals
(see below – The Random Switch).

The Random Switch (Z)

The Random Switch only works in darkness. The level of environmental light is measured electronically using the daylight sensors (3) on the front of the lamp base, therefore make sure that the sensor is not affected by other light sources.

Operating times of the Random Switch

On: Randomly between approximately 15 and 120 minutes.

Off: Randomly between approximately 5 and 90 minutes.

Appendix

Replacing the Bulb

Use only a bulb of the same type.

Where possible hold the bulb with a cloth to avoid getting any dirt on the bulb.

- Unplug the mains plug from the wall outlet.
- Unscrew the bulb counter-clockwise from the socket and remove the bulb from above.
- Screw a new bulb of the same type into the socket.

Cleaning

To clean the lamp use a dry cloth. Never use any solvents or cleaners. Make sure that no liquid gets into the housing. When very dirty, use a slightly dampened cloth.

Disposal of Old Devices

If the product is labeled with a struck-out waste bin, it is subject to the European Guideline 2002/96/EC. All electric and electronic devices must be disposed of separately from household waste at established bodies. Do not dispose of this device in with domestic trash. You can find out more information on collection points or collection dates from your municipal administration or local waste disposal company.

Recycle the packaging material properly also. Cardboard packaging can be taken to paper recycling containers or public collection points for recycling. Any films or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points.

Ensure the proper disposal of faulty energy-saving bulbs too. These can be handed into the shop where you buy new bulbs or ask your local disposal companies about public collection points for bulbs.

Warranty Information

36 month warranty from date of purchase

We ask you to read carefully through the enclosed documentation or online help before putting your product into service. If you have a problem, which cannot be solved in this way, please contact our hotline. In case that trouble solving over the telephone is not possible, our hotline will arrange the service depending on the fault of the device. This will contain the elimination of defects by production and material at no charge.

This guarantee is valid in United Kingdom / Malta.

Your statutory guarantees from the seller are in addition to this warranty and are not limited by it.

Hotline:

(GB) **0207 - 36 50 744**

(MT) **800 - 62 175**

Please have your IAN / serial number at hand!

Manufacturer:

TARGA GmbH
Postfach 22 44

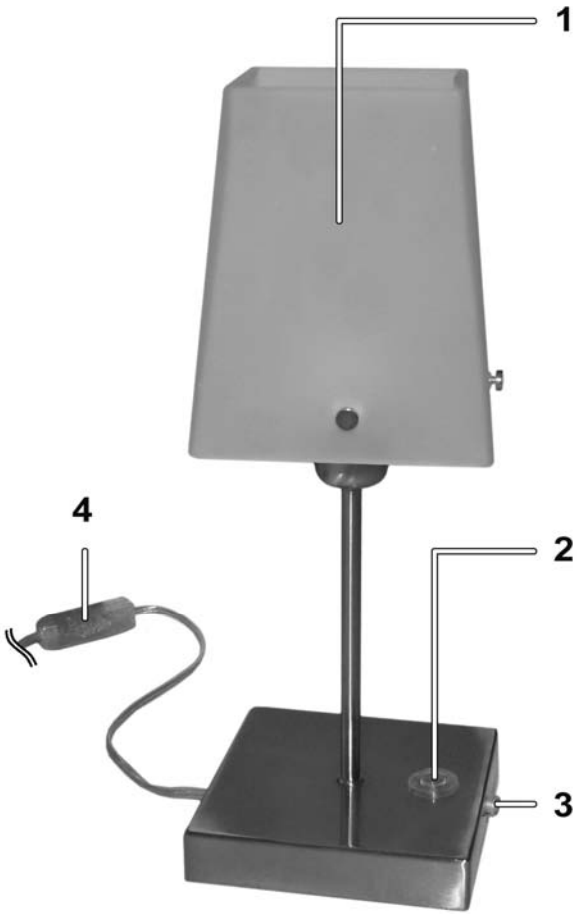
D-59482 Soest

www.targa.de

Inhalt

Lieferumfang 51
Sicherheitshinweise 52
Netzkabel 53
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 53
Konformität 53
Technische Daten 54
Inbetriebnahme 55
Die Lampe zusammensetzen 55
Modell B / Modell C 55
Modell A 56
Das Gerät ein- und ausschalten 57
Die Betriebsarten der Leuchte 57
Anhang 59
Das Leuchtmittel auswechseln 59
Reinigung 59
Entsorgung von Altgeräten 60
Garantiehinweise 61

Lieferumfang



1 Lampenschirm (Bauform modellabhängig)

2 Ein- /Austaster mit Timerauswahl und Kontrollleuchten

3 Tageslichtsensor

4 Anschlusskabel mit Schnurzwischenschalter

5 Bedienungs- und Montageanleitung mit Serviceinformationen (ohne Abbildung)

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.

Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

⚠ Benutzen Sie keinesfalls optische Instrumente wie zum Beispiel ein Vergrößerungsglas, um direkt in den Lichtstrahl zu schauen.

⚠ Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.

⚠ Das Gehäuse der Lampe und das Netzkabel dürfen nicht beschädigt werden. Ersetzen Sie niemals eine schadhafte Leitung, sondern setzen Sie die Lampe außer Betrieb.

⚠ Öffnen Sie niemals die Gehäuse der Lampe.

Netzkabel

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Stellen Sie weder das Gerät, Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf das Kabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Alle Kabel sollten so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird. Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, und nehmen Sie auch keine Eingriffe am Kabel vor.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Energiespar-Tischleuchte TL1710 kann als energiesparende Beistelllampe eingesetzt werden. Durch die zufällige Ein-Ausschaltung der Lampe können Sie leicht Ihre Anwesenheit vortäuschen und damit sogar einem Einbruch vorbeugen. Beachten Sie aber unbedingt, dass diese Funktion Sie nicht von Ihrer Sorgfaltspflicht befreit, die Fenster und Türen der Wohnung geschlossen zu halten.

Diese Leuchte ist nicht für den Betrieb an einem Dimmer geeignet. Achten Sie immer auf einen festen Stand der Lampe. Diese Lampe ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Gerätes ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet.

Konformität

CE

Dieses Gerät erfüllt in vollem Umfang die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMV-Richtlinie 2004/108/EC.

Technische Daten

Modell A

Modell B

Modell C

Hersteller:	LivarnoLux
Modellbezeichnung:	TL1710
Betriebsspannung:	230 V ~ 50 Hz
Kabellänge:	2 m
Leuchtmittel:	11W Energiesparleuchtmittel Energieeffizienzklasse A, mit Vorheizung Fassung: E14

Abmessungen der Lampenschirme:

Modell A	
Höhe:	ca. 20 cm
Durchmesser:	ca. 12,5 cm
Modell B	
Höhe:	ca. 15 cm
Durchmesser unten:	ca. 12,5 cm
Durchmesser oben:	ca. 9,5 cm
Modell C	
Höhe:	ca. 15 cm
Unten:	ca. 12,5 x 12,5 cm
Oben:	ca. 9,5 x 9,5 cm

Inbetriebnahme

Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit.

Die Lampe zusammensetzen

Während der Montage muss der Netzstecker des Anschlusskabels aus der Netzsteckdose entfernt sein.

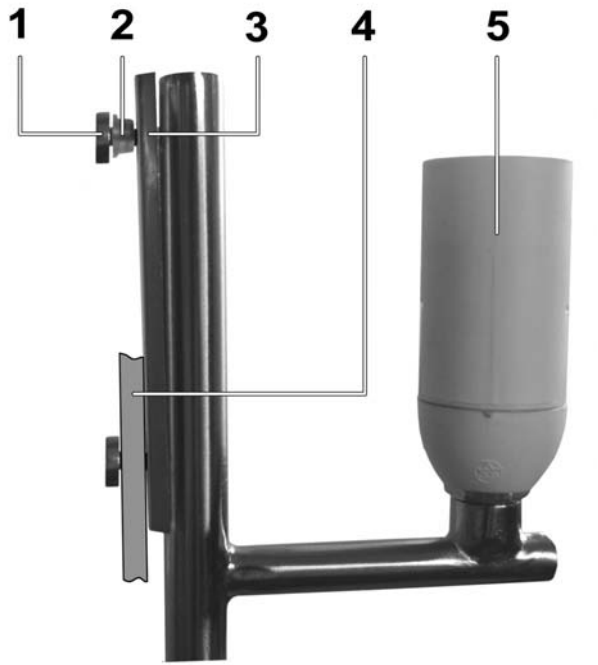
Fassen Sie das Leuchtmittel möglichst nur mit einem Tuch an, um Rückstände auf dem Leuchtmittel zu vermeiden.

Modell B / Modell C

- Schrauben Sie den Kunststoffring gegen den Uhrzeigersinn von der Fassung der Leuchte ab.
- Stülpen Sie den Lampenschirm über die Fassung und drehen Sie darüber den Kunststoffring wieder fest.
- Schrauben Sie das beigelegte Leuchtmittel in die Fassung der Leuchte.

Modell A

- Entfernen Sie die beiden Schrauben (1) mit den Schutzhülsen (2) und dem Konterprofil (3) vom Bügel des Lampenfußes.
- Stecken Sie eine der Schrauben (1) durch eine der Schutzhülsen (2) und führen Sie dann beides von außen durch eines der beiden Löcher im Lampenschirm.
- Halten Sie von innen das Konterprofil (3) vor das Loch und führen Sie die Schraube (1) hindurch.
- Drehen Sie dann die Schraube (1) in das entsprechende Loch im Bügel des Lampenfußes.
- Wiederholen Sie den Vorgang mit der zweiten Schraube und der zweiten Schutzhülse.
- Schrauben Sie das beigelegte Leuchtmittel in die Fassung (5) der Leuchte.



1 Schraube
2 Schutzhülse
3 Konterprofil
4 Position des Lampenschirms
5 Fassung

Abbildung: Lampentyp A, Detailabbildung der Verschraubung

Das Gerät ein- und ausschalten

Hinweis zur Netztrennung:

Das Gerät ist nur vom Stromnetz getrennt, wenn der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen ist. Das Abschalten des Gerätes mit dem Ein-/Austaster macht das Gerät nicht stromlos.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Netzsteckdose. Es dürfen keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten verwendet werden, die nicht den erforderlichen Sicherheitsbestimmungen entsprechen.
- Schalten Sie die Lampe mit dem Schnurzwischenschalter (4) ein. Beim ersten Einschalten ist die Betriebsart „Z“ (Zufall) voreingestellt. Am Ein-/Austaster (2) leuchtet die Kontrollleuchte der Betriebsart „Z“ rot.
- Mit dem Ein-/Austaster (2) können Sie jetzt die Leuchte ein- und ausschalten, oder die Betriebsart wechseln:

  Ein-/Austaster kurz drücken:
  Ein-/Ausschalten der Leuchte

  Ein-/Austaster lang drücken:
  Wechseln der Betriebsart

Die Betriebsarten der Leuchte

- Mit dem Ein-/Austaster (2) der Leuchte können Sie die Betriebsart wechseln. Die Leuchte muss dazu mit dem Schnurzwischenschalter eingeschaltet sein. Eine der vier Kontrollleuchten im Ein-/Austaster muss leuchten.
- Drücken Sie den Ein-/Austaster so lange, bis die Kontrollleuchte auf die nächste Position wechselt.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis die gewünschte Betriebsart erreicht ist.
- Drücken Sie kurz auf den Ein-/Austaster, um die Leuchte ein- und auszuschalten

Abbildung: Detailabbildung des Ein-/Austasters

M Die Leuchte kann nur manuell ein- und ausgeschaltet werden. Jede Automatik ist deaktiviert.

I Die Leuchte schaltet sich nach ca. 1 Stunde selbstständig aus.

II Die Leuchte schaltet sich nach ca. 2 Stunden selbstständig aus.

Z Die Lampe schaltet in zufälligen zeitlichen Abständen ein und aus (siehe unten – Die Zufallsschaltung).

Die Zufallsschaltung (Z)

Die Zufallsschaltung funktioniert nur bei Dunkelheit. Dazu misst die Elektronik mit Hilfe des Tageslichtsensors (3) an der Vorderseite des Lampenfußes die Umgebungshelligkeit. Achten Sie daher darauf, dass der Sensor nicht von anderen Lichtquellen beeinflusst wird.

Die Betriebszeit bei der Zufallsschaltung

Eingeschaltet: Zufällig zwischen ca. 15 und ca. 120 Minuten.

Ausgeschaltet: Zufällig zwischen ca. 5 und ca. 90 Minuten.

Anhang

Das Leuchtmittel auswechseln

Verwenden Sie nur ein Leuchtmittel gleichen Typs.

Fassen Sie das Leuchtmittel möglichst nur mit einem Tuch an, um Rückstände auf dem Leuchtmittel zu vermeiden.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Schrauben Sie das Leuchtmittel gegen den Uhrzeigersinn aus der Fassung heraus und entnehmen Sie das Leuchtmittel nach oben.
- Schrauben Sie ein neues Leuchtmittel gleichen Typs in die Fassung.

Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung der Lampe ein trockenes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können. Verwenden Sie bei stärkerer Verschmutzung nur ein leicht angefeuchtetes Tuch.

Entsorgung von Altgeräten

Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Das Gerät darf nicht mit dem Haus- oder Sperrmüll entsorgt werden. Informationen zu Sammelplätzen oder Abholungsterminen erfahren Sie über Ihre Gemeindeverwaltung oder über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Führen Sie auch defekte Energiespar-Leuchtmittel der fachgerechten Entsorgung zu. Diese können Sie in dem Geschäft abgeben, in dem Sie neue Leuchtmittel erwerben. Oder erkundigen Sie sich bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen nach öffentlichen Sammelplätzen zur Abgabe der Leuchtmittel.

Garantiehinweise

36 Monate Garantie ab Kaufdatum

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. Dieser umfasst die kostenlose Beseitigung vorhandener Herstellungs- und Materialfehler.

Diese Garantie gilt in Deutschland, Österreich und in der Schweiz.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Hotline:

(DE) **01805 04 33 11**
0,14 €/Min., Festnetz der T-COM /
Mobilfunkhöchstpreis 0,42 €/min

(AT) **0043 (0) 1 - 79 57 60 09**

(CH) **0041 (0) 44 - 511 82 91**

Bitte halten Sie Ihre IAN– bzw. Seriennummer bereit

Hersteller:
TARGA GmbH
Postfach 22 44
D-59482 Soest
www.targa.de

CE

EC-Declaration of Conformity

Address: Targa GmbH
Lange Wende 41
59494 Soest, Germany

Product: Table lamp
Model: LIVARNOLUX TL 1710

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC Electromagnetic Compatibility

2006/95/EG Low Voltage

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC:
EN 55015/A1: 2007
EN 61547/A1: 2000
EN 61000-3-2: 2006
EN 61000-3-3/A2: 2005

Safety:
EN 60598-2-4: 1997
EN 60598-1: 2008 + A11: 2009
EN61058-1: 2002 + A2: 2008

Year of CE marking: 2010

Soest, 19th of May 2010

Matthias Klauke, Managing Director

CE

TARGA GmbH
Lange Wende 41
D-59494 Soest
www.service.targa.co.uk

Mat-No: 1544349, 1544390, 1544391

5 new